# سودور جهود مهمن جمند نه المحدد المحدد المحدد المحدد المحدد المحدد المجتبع المجتبع المجتبع المجتبع المحدد ا

αζό, ζό μλας οφεζέο, ζό άς φεέτλς

## دِيمِهِ لِمكنهُ وَمَعَدِ

- محنى چە ھەقدى دىھنىدىدىدۇدى دېرەكى ئى دىلىد سودى دېرەكى مەلىرى دۆلىنى بى كىدەدى چە يىدەدە يا يايىدى سەدى مەرىدى مەرىدى يا يايىدى كەرىدى بىلىدى بىلى

فسيدور قل قدهجوده و فوكتل لافتتل حود زود فدوكيوها سرف لو فوقع و افدوكيوها زوديها".

# Human papillomavirus ) جُومِکِ جِدِوْمَا جَزِهِم جِدِوْمَا كَتَعَالَ (HPV)

#### حفجب سكه جبدة في دزومه ديووته لتثنه؟

ΗΡV με τικόδι ἐτί Διξιί Δζο ζο ιοξιί οιχί. ἐτί Διξώλι Δτό Δμδιί της ή τρα τος τος Εμζί ε ΗΡΝ ἔτί μζει σε, τλε εκράδι με καλαλί κερώλι καθώλι καθώλι

# حفجب ستة مهدية دښخکهه دهمکهه د VPH؟

تعبيب من جيدن في المناه المناه

## دُاجب جه قید مهرضلا کمکشد؟

## قد حقد چدتد چد جدید تهدوهم دهوکفد؟

دَقْیَ، شَدِیَّ، صَمِیْ مِنْ دَوْکُ وَدِیْ نَہُ تَہُدُوکِ، فَنَتْنَکُمْ عَالَبُ ذِکْمُوکُ 4 فَمْ حَکْمُ مِن 4 کَیْدَ بَدْ کَوْمَیْ کَیْدَ بَالْمُ عَلَیْ مُنْدُ بَالْمُ مِنْدُ مُنْدُ بَالْمُ مِنْدُ بَالْمُ مِنْدُ اللّٰهُ مُنْدُ اللّٰهُ مِنْدُ اللّٰهُ مِنْدُ اللّٰهُ مِنْدُ اللّٰهُ مِنْدُ اللّٰهُ مِنْدُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ مِنْدُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ مِنْدُونُ مُنْدُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ اللّٰهُ مِنْدُمُ اللّٰهُ ا



#### حقد هکنی می می د HPV؟

## چە ھىسب حتى كىسىنى دەدىد دەدكد دەدكد دەدكد كىسىد؟

# حفجب متع فكيع كتتتع جمةممته

#### فكيد يختيا كنخيا

نيد نحسوميد مدد قد ديكجهد دبكبدوهد دفيدد ديكوكد مع فدكد بهوويد مله قد بكوكهد.

- حَرَجُهُ (جَرَكُو) وهموموني ونبجها حيوميا دسميكا
- سَدِ حَوِهُ لِلْ (وَمَودُ) وَكَوْدُ وَتِنْتُمْ تِتُوفِرُ دِسْتُكُمْ فِي مَا يَكُمُ وَمِقْدُ لِمُعَلِّمُ اللّ
  - ښحښحکډ دښد دد کړه حوقه
  - تورکیز کر مامرکیز کیا (کر دِفع)
    - محدکہ جذیہ
- تتنمَمْ جَكْمُ دِوْهُمَمْ كَوْكُ 30 دِعبَقِمْ مِي تُمَدُ حِكْ سَدِّدَ فِيكُعبُدومُمْ.

نِي ﴿ وَكُمُوتِكُمُ مُحْدِقًا تِدَوَّمُ مِنْهُ، حَمَّدُهُ لِمُكُونِ لِحَنْقِةِ مُعِيدًا فَعَيِدًا فَعَيد مُوجِودًا:

- حتكَكُمُ وحود زودً تكنيُّ هيئة مك كُبُّدُهُ وَدُتُ لِوَكِيْ يَى فِيْوَفَ وَعِدْكِ مِهُم مِهُمَ •
- Ενάδλι εξέντι εδέφιλικού ουφρίλι επε χρίζι φέιξι ορίζι γι κοδί επάχι εκέδι λα.

#### وكيد يختيد كد حنجيد

• جُعُومِهُمُ جُ كُجِجُهُ

### مجرير كيبير بيري بكرو

- πέι έζαρτχορί φωσύχι ατίχι, αι γοβωί ακώι εκίωι ολωπόχι ετάζωι είκω.

#### هُدُور دهمنديير كِحِيدِر هِي مِكِم مبهبتوهر

جَدِعُمْ بِهِكِدُ هَنِيهِ مِنْ كَمَدْدُ دِودُهُمْ دِهُكُم هَدُّعَتُهُمْ دِهُ @Gardasil.

تىبتى كېمومى (بْدودِد) قى دېلەكەدە، بېتىدە، بېيا ھىلە ھۆكىتى كەنە سەدى دىلدىغى دەلدىغى يۆتى دىلىدى مې ھىلە ھۆكىتى قىتى تىمىكى، ئەلەر دېلەكەدە، قىت ھەدەدىتى تىبە بىد بىد بىد ئەتى بى ئە سۆر يىلىپ دەبىھتىوھى ھەدىيىلى تىبە ھەھتى بەكى

هِ مَدْفَتَهُمْ دِهُونَهُمْ دِ @Gardasil فيهِمْ مِنْمُ صوسيهِمْ مُنْهُ:

- ښد کهکا ډهکو د 15 ټټه بې کېک مکه
- ψε ΚΕΣΊ είνα ζο ψε φελί κατρές νζο ξεφική εφτερώ νζο υγκροκή αρεκή φαλί (αι γρεκή φελί ε RINV/HIH)
  ποζοξή οξίξη επέπη, φεζίτη ξεφική τιρέκη ειζή, ξεφική ανατίκη κακική φαλική κακκατιρκή).

ας ἄξα ε,Κεζοεό, Ε,τί αζο αζερζάι, Ιαόέο, ὅι ἵατοέο, κ, ὅι τροδοεό, (κέα) ڍ, κε ας εἰμι αμεκῖτ μοδτί ατι:

- $^{\circ}$  کوکے محمد میں میں جمہد کہ جہمہمہم (جُدیہ جہمہمہمہ کے 38.5 کے محمد میں  $^{\circ}$  کو کہ استان  $^{\circ}$ 
  - ٠ ١٩٨٤ م ١٤٨٤ من المعمير عبد المناهب عبد المناهب والمناهب والمناهب والمناهب والمناهب المناهب المناهب
  - كبكيه مويد دِكموجكمة وهمبتي يعيد لب دِكموجكمة وهمبكة كسعبدًا
    - دلمبتهم مكنه.

# خەدكىمة حوم بنسبة (Diphtheria) مستوهد دكتود (tetanus) مخوتد حبكد (whooping cough)

#### بنتسبكه

ﺟﺤﻤﺒﻘﯿﮯ ﯾﮯ ﺧﺨﺒ ﮨﺪ ﻫﻔﮑﮯ ﮨﻨﺪﺑ ډﮐﯿﮯﺗﺪ ﺩﻗﯿﮭﻮ ًﮑﻪ ﺣﮑﻪ ﻓﮑﯿެﺪ ﻣډﻫﯿﺖ ﯾﮑﯿႺ ﯾﺘﯿﮯ ﮨﻨﮯ ﻋﻘﮑﮑﮯ ﻣﺘﮑﮑﮑﮯ ﺩﯾﺨﮯ ﻣﺒﯿﮑﯿﮯ. ﺻﻮﺩﺧﮯ ﮐﯿﻤﮑﻨ ﯾﮑﻮﮨﮯ ﺩﯾﮑﯿฐ ﺩﺩﯾﮑﯿ ډﯾﻨﺘﻌﯿﮑﮯ ﺩﯾﮑﯿﯽ ﺩﯾﮑﯿ․ ﻋﯿﻪ.

ئَتَتَا جِيْ جُكِيْ ذِه فِدْكَا دِسِتُعبِكُمْ حَاوِدُهُمْ دِحَكَيْدُ (جُوتِيْ) ودِهفِهميَّة في جِد فِديفقْ دِهدتم حذَّة فِدكرُ.

#### عتوهم جكندٍه

φελί ερικά εριξί (ἐκχε) επί λζο φρετί της τερκές είνα ζο κεδί οδός οςτίλ φεριτί εςεολάί.

Է૦Αμἔμί ἄμμί εἴπελ Δζο Ε΄Κἔι πιοεάι εμξι εἐτεί εκάδι δοαί εδεάι με αξίμη περτί πετι εξτί εμε ξπόμι, φεζι επτεάγ ε Ατζί Δι άμμι αποιτί αι με Εὐμοδί Δμε Εὐμοδί Διετί.

ጵدكا دوتوها دكتوا دُتا كوا فهكتا مله وجا هيا كاهدكا دكتوا به محت كوتوها دكتوا بالمبا دانتا بوكسها جا دُلِت تو كه كنوا دودكا ودكام دفكا دوتوها دكتوا جا دوا وها وكوا بتفكها دناها ويمكسها بعدي المستها دلال كالمتال المارك

حف جهوکها مودا مهد کتا جدهدنا، جدکا جعنوها جهدها جدید کتا حید که دهههدگری، دینا کهکا چا خود که کنتا حصیکا حیتا جمیه کا منا عودلا هوکها خصوجه جدها، با جکا منا عودلا هوکها

#### بنوفع مجكع

┿ﻪﺧﻨﻪ ﺣﺒﮑﻨﯥ ﻣﺒﻪﺧﮑﻨﯥ ﺋﺨﻨﯥ ﻋﻤﮑﺒﻪﺗﻨﻨﯥ ﻣﺠﻪ ﻣﺠﻨﯥ ﮐﺘﻴﺪ ﺧﻨﺪ ﺑﮑﺪ ﺑﺤﺪﯾﺨﻨﻨﯥ ﺩﻫﻨﻨﯥ ﮐﮑﻨﻪﺗﮭﻨﯥ ﺑﻌﻨﻪﮐﮑﻨﯥ ﺩﺗﻼﻫﻪ. ﺗﻨﯥ ﺑﺪﮐﮑﻨﯥ ﺟﻨﻮﺳﻮﺳﮑﻨﯥ ﺑﺪﮐﺘﻨﯥ ﺩﺑﻪﺗﻨﯥ. ﻫﺮ ﺗﮑﺪ ﻋﺼﮑﯿﻨﯥ ﺑﺪﮐﺘﻨﯥ ﺩﺑﻪﺗﻨﯥ ﺩﺗﻨﯥ ﮐﺒﻨﯥ ﮐﻐﻨﮑﻨﯥ ﻣﺒﻪﺗﻨﯥ ﺧﮑﺘﻨﯥ ﺩﺑﺒﮑﭙﻨﻪ ﺗﻨﺨﯿﯥ.

جُوثِهُ حبِكُ مُعِيمٌ دِفْيِد بِلِهِمُ دِنُودُمْ دِتِكَيْدُ بِ دِهِفِمُتُهُمْ مِن بَدِ فِدُوفُكُمْ دِيلِهِمْ حِنْهُمْ فِدَكُمْ.

ϊΔόἐορῆς ἐΔαρτΔ εκοτή ακζί ας φελίς οας Αρλάς εξ τωξί τυτελής εξετή. Εξ τρα ίθι, πει αδελής ακωμικής εξεάτης ε Εκοτή ακζί εκτλής και αρμακλής εξ εκλαρείς επωρακίς επωλ 11 ο 11 απή και Δεκοριό τω κορής ας φελής εκοτής ακζί εκ εκκαρείς ακτάς εκτέδι και δρο φαράζις εμπής εκρορίς.

## كمكه حبكته جبتسبه عبد دكتود جكته حبكه

φολάς ανώτες ενέπιλε επέλε ελεξι-έοες αιλί πιέες ιδα πέι εαιολέ εδοέλε εφαάες εκέπιλε οεπέλε ελεξι έτιν εθιπε τε αποπλεε αλέένου εδον Σι νεεχες, οφοξει εαλοξε εαλοξε απουπών εέοες αιλί, οπέι εάιολε εκόελε εχλώς οαέμδετε εἰλοκινόπ.

ίδι φράδι σχέτι ίνα ζο οδοδή του σουξί، Βέκτινα εσφόζι εκτυκάι οετοδί σχέι, αρεμόι κα φράδι εδι μβέζι.

نُهُمْ لِمُكْمَمُ جُنتَمُ (هُكُمُهُ) لِيُهِ وَلَكِيمُوتِمْ فِهُ قَدِيمُ كَجُلِمُهُ.

نُهُمْ هِوكَعْمَ سِجبِهُمْ قَعِمَمْ دِفْيت موهِبُمْ حجك جِدْتَا دِهُومَمْ هِي حُكَدَ دِسِدِ هِوكَعْمَ شَدِهُمْ دِيسَبُعُمْ مَلِي عَنْهُمْ دِهِمْ فَعِيمَا مِعْ عَلَى مُوهِبُمْ.

#### ݠݖݤݙ ݤݞݖݶݚ ݠݦݞݥݖݻݙݚݤݦݿݞݙݚݭݖݜݕݞݙݜݖݡݙݚݤݖݙݻݥݙݥݥݖݖݚ

ﺟﻪﺗﮭﺎ ﯞﻩﯞﺩ ﺩﻭጃ፫ﺪן ﮔﯚﺗﺘﺰ ﻭﺣﻪﯞﺩ ﻣﺘﺎ ﻣﻮﮨ ﮔﮑﺼﺒ ﺗﮭﮑﺪﻭﺗﮭﺎ.  $rac{1}{2}$ ﺟﮑﻤﻮﺗϪﻪﺗﮭﺎ ﺩﺗﺪﯾﮑﻨﺪﺍ ﻣﺘﺎ ﺟﻮﻫﺐ، ﺑﺪﺏ ﺗﺪ ﺗﯿﻮﻫﺐ ﺧﺨﺎ ﮔﮑﺮﺩﻭﺗﺠﺎ ﺗﺠﺎﺗﺪﻝ ﺑﺨﮑﻤﺘﺮﺳﺪﺍ. ﺑﺨﮑﻤﺘﺪﯾﮑﻨﺎ ﻣﺘﺎﺗﺪﺍ ﻣﯿﮑﻤﺘﺮﺳﺪﺍ ﻣﺠﺎﺗﺪﺍﺗﺪﺍ ﻣﺠﮑﻤﺘﺮﺳﮑﺎ.

#### فكيه يختته حنجته

- جُدَيِدٍ مُحبِجُدٍ جَسِمِهُمُ
- حَرَثِهُ (جُرِكُو) وهموهوهها وفيجها حيوها دسهير

- جد حوهلا (ومودًا) وحددًا وجنتنا حدوقا جسعيدا
  - چذکِتْهُ کَا حَسُولَهُنَّا کِتْهُ (کَا دُوْهُ)
- تتنهم جَكْمَ دِهُومَ كَهُكُ 30 دُوبِقِمْ هِي تُهُدُ حِكْ سَدِّمْ فِهِكُمْكُنُوهُمْ.
- نى ، ذِكْمُوجَكُمُهُمْ مُحَبِجُ لِهُمُمُمْ مِنْ ، حَمْكُمْ الْكَبِي لِيُتَبَيِّ مُعِيمٌ دَفِّيت هوتعذِن:
- حتكيكا دحوت زودًا تكيكا هيئة مك كتكا ددِّت للها للها عليه ويدكنا عليه المحركة ويدكنا عليه المحيدة المحيدكا
- حتقكم، وددهت، وقدهبمبعده وجم، وجو يوك، فديد، مجك، بك تدفي وستي، وحددن بك بده.

#### عكيد لتبيئ قط ببا بحوي

- جُعِدُعِمْ دِكِنَةٍ دِدُكِنَةٍ (خِيرُهُ جِيكُمُ بُهُ دُوكِةً وَدُكِنَا حِكْنَا)
  - جُلُعُوجِكُومُمْ وَهُمِيْكُمْ عَتِيكُمْ.

#### هِدِدُا دِهِيدِيْتِا كِكَبُدُا مِن قَوَح مَنِهِتِيوهُا

 $oldsymbol{lpha}$  هي قَوَلا ډيله لامه  $oldsymbol{eta}$  ۽ مَام نيمه  $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$   $oldsymbol{eta}$ 

- - بهجُوه معجُم فهمي عدبُهم هي بُعب جوجَم دُون الله المحكم وهور المحكم ال
    - دېمنې مکنه.

مع شمه دهدک مودک ملوه هرمکند، هدهده حدوقه دمهدمکنومه فه کد شیده م 15 دمیقه.

# محود کیومکړ وودیکړ

 $\frac{1}{2}$ , هىبولا سەن، كىمىت ۋەۋل ئېدۇڭلا (ئېبۇھ) بى ئەدەكىدۇڭلا،  $\frac{1}{2}$ ، ئىسىندۇ، ئىسىندۇ، ئىسىندۇڭلا دۆمەشەردۇ، ئىسىندۇ، ئىسىندۇڭلا دۆمەشەردۇ، ئىسىندۇڭلا دۆمەشەردۇڭلار

http://www.betterhealth.vic.gov.au :Better Health Channel

http://www.immunise.health.gov.au :Immunise Australia Program

سِلْجِم دِهْدَ لِعِمْنِ وَدِفَتِٰعُمْنِ - عَدُوٰ لِكُ عِنْنَا 450 131

# حفجب کی سودود دوحکمد جحبهتموکد؟

سودة، دومكند دميمندوكه (National Immunisation Program) بله سقد بخميكه دموككنه دومككند وحموككند دومكند ومحكمنه ومحمك في وحموكك ومختل ومحكك ومختل المحكك ومختل ومخ

- و جبده فقد دوموهد دوموند تنفيد (Human papillomavirus (HPV) (جدجب سعكجد كه ددند يكند، مسعكد هذبيبهد فيند عسبه كالمرابع المرابع المرا
- کوکھن ھہکتنے جہنت ہیں۔ (Diphtheria-tetanus-whooping cough) (سَدِدُ سَعَہُم کُو کُسُورُ کُو کُورِ کُورِدُ کُورُدُ کُورُ کُورُ کُورُدُ کُورُدُ کُورُدُ کُورُدُ کُورُدُ کُورُدُورُ کُورُدُ کُورُدُ کُورُ

κά με τις και τις κουματιράς εθική της και το δετής της μένας και τις και το και το δετής το δετής της της το δ Δολ κε το κείτας αξιτική το ερικές επισούτι κε αιτίς ετής που το δετής το δετής το δετής το δετής της το δετής

# قعەدب عكرة تنبشعه دمكيم كه كهرك.

- ο αγατιολί τζο ου ιος τι τιτωί οφιωτικί ζαρλού Εξαλί εξτί ας φεζί αχθιτί.
- τβόεοβί εθιτβί αζό ασιτβί τήτε αξί τος τιξί εβελοβί εί βλάι οστική αλό εξικί σπόζιβί τιξί ελξισοβί, οδί βολικά με και αρέξι.

- چوکچن کا نسچب چن تهخبکه فی پختین هی پختین هیروژکین، نبتن تنب تک دیم کهفی شن سوکهنا جدویتها شن بدو زجنا دده د
- 1 > 0 جد جدیثن خکننا دَنَنتِه که حدودگه فیده منه حکومحده، تخکهٔ نَسِدَنه جدّیهٔ کِ خود دفدها جه بدونهٔ کَسِد نه نَنه که حدودگهٔ کَسِدَنهٔ که حدودگهٔ.
- - $rac{1}{2}$ ,  $rac{1}{2}$ μαος Δος, απάρες, δερίτης, το αμπάτορος, αλ τική επάγος τικής τη δερέρες, κάτας. Μός  $rac{1}{2}$ ς κάτας τη δερέρες τη δερέρες

# حتوها دفهكمكتونكا:

- نُبِنَقْنَمُ لِمَاهُ دِيلُولُوهِ فَي نُجِلُ لِكُمْمُ إِن لَيْنَاهُ فَي لَا لِمُعْمَلُ اللَّهُ اللَّالِي اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّالِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّالِمُ اللَّاللَّا اللَّا اللَّهُ اللَّا
- ئنىقىگى خىد دەھەقدى دىدەتى دىدەتى دىلەكەدە، ۋەنى كىبغى ۋەدى دەدىدى دىدىنى قىيى داھىد مىلەرى دەھىدەكى
  - خِحْدٌ دِهِدُهُ فِحِهُ فِحِهُ مِي سَدِّهُ سَمِّهُ نِبَهُ كِهُ فِدِيدُهُ حِه فِهُ دِهِ هُ حَكْمُ لِكُنْتِيْ
    - جدحهو، ١٤ فحيد دميميتوه، ١٠ كهجودو، عكبير حمد •

# وهفد جحفد قد:

كەڭكە جىدەھە جەرەبە ئىتىد (Human papillomavirus (HPV)) كەڭكە جىدەھە جەرەبە ئىتىد (كىدە كىدە كىدە كەككە كەك

#### محودكتوها حوم كعكد

| ېمودا دهدنچېو (Medicare) (=سينيا   |  |
|--|--|
| نهمها درقهیا دهمه دهمها درهمها درهمها درهمها درهمها درهمها درهمها درهمها ازدر است.<br>در مرهما در |  |
| (پُه پِتب دَلِيمرَاههِ⁄ هَمْفِرُ دَهُونچِير  |  |
| क्रम् रक्रम् १३३ /००७४ व्यक्त  |  |
| تهرا دبسونها   |  |
| بميئ فهيدا   |  |
| بددس جدبيهر  |  |
| تْحَيْرُ جُرَبُيْرُ (59هم حود)   |  |
| عجميع بجومطه   |  |
| الجوز  | <۶۵۰٪ مخ رفعو۲ (عمع ۲۶۰) حدومه (عمع ۲۶۰) |
| १९८८ १५८५ १५८ ४  |  |
| هِجِدُد (حكم)  |  |
|  |  |

ﺑﻼﻕ ﺋﯚﺯ ﺟﯜﭘﻪﻗﺰ ﮬﺮ ﺗﺪﭘﺮ ﺩﯦﻤﭙﺘﺎ ﺋﻪﻟﺘﺎ ﺧﺎﻟﺘﺮ ﺧﺎﻟﻐﯿﺘﺮ ﺩﻟﺒﺎﻳﺘﺒﺎﺩ ﺩﻟﺒﺎﻳﺘﺒﺎﺩ ﺩﻫﻪﺗﺮﯨﺮ، ﺩﻫﻪﺗﺒﺎﺩ ﺗﻪﻟﻐﯩﺪﻩ، ﺗﻪﻟﻐﯩﺪﻩ ﺩﯨﺪﻩﺳﺎﺩ ﺩ $(X_i)$ 

| 22.                                   |
|---------------------------------------|
| ېد <u>ت</u> ېنځدې                     |
| χαεξή εχίξική εφοέγχι εφοέγ           |
| يحجينا بتربيا ودكاويتا دحاودريا دهموس |

## ۻەدكىمة حەھ دەجب كمگئة كېچەد بى كمنكديد

| ئي <i>و 4 بني</i> غ بعية المينية المية |
|--|
| متيير فغرنهم حرفير فيمهر               |
| متبیا دلاریقه مختیه (مهیر)             |
| يبغيد                                  |

## مفحيتفها دكفجها

## لِمِكْمَا دِبِدِهُمَا دِرُومِمِي اللَّهُ اللَّا اللَّالِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّاللَّا الللَّهُ

 $\xi$ , έφ $\delta$ ες το έτο  $\delta$ ες  $\xi$ ο  $\xi$ ο είνος  $\xi$ ο Είνος

| اقر؛ پَیَرْ خَصِدِیرَ مِنْ خَجْدَضِہ هِدِمِینِرْ دَکِنِیمِرْ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ ا |
|--|
| रिक्रमंत्रेक्सं वर्  |

| هِدهِم سَعَهَ هِمْ، الله هَدِّمْدَهُمْ 6 بَدِّيمْ هِم فَهَدُ دافَه فِوَصْعَهُمْ).  | بُدَقُحْمُهُمْ).             |                   |  |
|--|------------------------------|-------------------|--|
| ﴾ قديية عمل أونا فيدك في جمعه كالمجل المحادث ا | ندتن بر بحبه دور که خموده ۲۰ |                   |  |
| ىبعەقدا ئېقى دېكىمىڭەجە، دۆكتا بىك دايى قىمقا.   |                              |                   |  |
| ره، کر سه کوچی ور در به کوچه و HPV دنیر کویی.  | HPV בּיָגין בַּיָּבָין.      |                   |  |
| ر، پيوكب مودكد مجم جدوكه و HPV دست دومته لَسِمَه.  | : ئېخېړ.                     |                   |  |
| ر که پروخوک مادیر دری کردید؛ د HbA دسندر دانید با  | بوقع ئيدَه، ۽ , جمعد         |                   |  |
| وخور حصوبه و المعلم و  |                              |                   |  |
| عدَّه عَدْ فَحْمَتُم اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّاللَّاللَّمِ اللَّهِ اللَّهِ اللللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الل | ٤٤ هَجْنَدَبُهُ٤:            | ۵ڐڰۿؠ ۵ۮؠۿؠۿؠ:    |  |
|  |                              | (ئ > تحميجة سيرن) |  |

# كەكھە ھېڭتە جېتىبىكە-ىتوگە جەتە-خەتە ھېڭد (Diphtheria-tetanus-whooping cough) كەڭھە ھېڭتە جېتىبىكە-ىتوگە

 $rac{1}{2}$ , ταν τος τος τος τος  $rac{1}{2}$   $rac{1}{2}$  τος  $rac{1}{2}$   $rac{1}{2}$  ra

| ود، يَنْدَ تَعَدِيرَ مَنْ فَحَدَبِيهِ مَنْ رَبِيرَ فَنِي فَنْ فَنِي اللَّهِ فَيْ اللَّهِ فَيْ مَا فَيْ مَا اللّ<br>مُلِكِمْ يُهِ فِحَدِثِيهِ (سَدِّدَ سَمِيرَةِ).  |
|--|
| نى كدبيد عمق 'ونا تحكيك، نى جمعه كمون كدفعو، ودُختن بى كتونجو، چەددى.  |
| פאָםפּאָן נאָפָאָ בּלְבּאָדְעָרָפְבָּּ בְּבְּּלְבִּנִן אָל נְּאָן פַאְפֹּנְ.   |
| ک، کِر مِهِ حِبَدَد هَمْ جَهُدُهُ فَي جَهُدُهُ فِيكَ كِهَ كِمِكَهُمْ هَبُكِدُ دَبُنَهُ، عَبُهُمْ وَكُنَةٍ، جُمَدُمُ هَبُكُد حَبُدَهُ خَبُدُهُ وَمُنَاهُمُ وَكُنَةٍ، جُمَدُمُ حَبُكُ حَبُدَهُ مَا مُنْكُلُهُ فَا حَبُهُ $2$ فَا مُنْكُلُهُ عَبْدُهُ مَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ مِنْ مُنْ فَلِكُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُمُ فَا مُنْكُلُهُ مِنْ فَالْمُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُهُ فَا مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلِكُ فَا مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُمُ فَا مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ فَالْمُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُ فَالْمُنُا مُنْكُمُ فَا مُنْكُلُكُ فَا مُنْكُلُكُمُ فَا مُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ مِنْ فَالْمُنْكُمُ فَا مُنْكُلُكُ مِنْ فَالْمُ مُنْكُلُكُمُ لِلْمُ فَالْمُنُا لُلِكُمُ مُنْكُمُ فَالْمُنْكُمُ فَا مُنْكُلُكُ مِنْ فَالْمُنُا لُلِكُمُ لِلْمُ مُنْ فَالِكُمُ لَا مُنْكُلُكُ مِنْ فَالْمُ لَالْمُنْكُلُكُ مِنْ مُنْكُلُكُ مِنْ فَالِمُ لَالْمُلِكُ فَا مُنْ مُنْكُلُكُ مِنُ مُنْكُلُكُ مِنْ فَالْمُ |
| 'Δ', ΔΕΔ+ αρτ'Δ' λέσ φρ'Δάς σήμετες εμέαμας-αίρας εβίξι-έρες ση'Δ' ενέι ερές<br>Ιμδάς.   |

 $\frac{1}{2}$ , χεζορό, επί τζο ατρέχει,  $\frac{1}{2}$ , ξακό τορό, τεότο, τές τκορέτορας τος κέτς ρίτς σός το ας άξτ τέτι, οτος φαρής στις τζολίς το ας άξτ τέτι, οτος φαρής στις τζολίς τος φεράχεις.

# حومته ججبكتموهم

πρεῖί εμράἔτι δαρόζει επτάι ε Γ εφεέται Αέτιμαι Επτί Ας σορόζι τις πράχει ιδαλέζει οπράχει επικοδεί οΕπτί Ας σ σραξέι τις δολέι φόζει. φολεί φορίξι απλίζει τι δι σφεξιαι οφαξιαίς εμβάνει και το και το και το και το και το δι διοτί επράσει εκτικοί εκτικοί εκτικοί επτί το διαι το διαι

φοράτοβή εἶακεβή αΖό τεορό, η τηθεδορό, το διτή αφθεμβή η αφρίαλή δη τιτή εἰακεί ατή περτία ταπατιρβή εμβεδορό, οτιοξική εἰακό, δοιτίλα το δετέρδο, εδιτή αφβεμβή, ἐλὶ τέδη επττή αττιβή η ατακέδη εφορατοβή επιαβή ὅἡ ἔατορό,, ὅἡ ἔατή εμβεδορό,, ὅἡ πξι πένα αξεατιβή εποέδτη η ὅἡ με τια εξιρή η ὅἡ με ἀροθή ἀπρίτη ἰπτιβή. ἀροθή ἀπρίτη τέδη επατέδορό, φορατοβή εἰακεβή αξό τωρεξή εμράδας εφεριβή τιορεκή εἰχεική ἱξεαδοίτη ἐπρίτη ἐκοθής ὅἡ ἀπρίτη (SMS) η τιορεκή εἰκαιε. ἀπρικό, ἐπερικό, ἐφορατοβή εμβεδορό, τὰπτεβή ὅἡ ἀροθής ἀπρίτη ἐπρίτη ἐκοδορό, εἰ ἔιε εκρικέτιβή.

# عَمْ جُعِدِمِجُمْ دِجُحِجُبْ نِسجِب

| پەقۇد: دەرىيد دەھىرى دىمىيد | يعوفا فخجئا فتجا فبآوهوا | مختوجها دكرفهيجوا | <del>১</del> ৯ <u>ჯ</u> ० <b>४</b> |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------|------------------------------------|
|                             |                          |                   | هڏفێؠ ڣڋڠٮێؠ ڊ HPV:                |
|                             |                          |                   | هڏفهم هڏيتيهم د HPV:               |

| پەقۇ: دەرىد دەھىرد/دىمىد | يعوفا فخجتا فتجا فتحوها | مختوجرا دكرفهير | १स्रदेश                  |
|--------------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|
|                          |                         |                 | ښتسبکه-ستوکه د کنڌد-خمصه |
|                          |                         |                 | <b>ح</b> بكن             |

| تتوفِقْدْ مقديقة تدبر Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.              |
|---|
| Department of Health and Human Service ، © State of Victoria ، هِمَدَى فِدِهَدَ 2019. |

# Year 7 Secondary School Vaccine Program consent form

Complete, sign and return to school

# How to complete the form

- Read the information provided.
- 2. Complete the Vaccine consent section for each vaccine program and sign or type your name if a Yes.
- 3. Return the consent sections to the school even if you do not want your child to be vaccinated.

Contact your local council for more information. See the Further information section.

# Human papillomavirus (HPV) information

### What is human papillomavirus?

HPV is a very common virus in men and women. It is very common to be infected with one or more types of HPV shortly after sexual activity starts. Most HPV infections cause no symptoms and are cleared from the body in less than a year without the person knowing they were infected. Some types of HPV can cause genital warts and some cancers. These cancers include cervical cancer in women, cancers of the genital area in men and women, and some cancers of the mouth and throat.

# What are the benefits of receiving the HPV vaccine?

The HPV vaccine GARDASIL®9 protects against seven HPV types which cause over 90 per cent of cervical cancer in women and over 90 per cent of HPV-related cancers in men. It also protects against an additional two HPV types which cause 90 per cent of genital warts. The vaccine provides best protection when given at a younger age and when it is given to someone before they become sexually active. The vaccine prevents disease but does not treat existing HPV infections.

By vaccinating your child you are preventing them from being infected with a cancer-causing virus.

# How is the vaccine given?

For children aged 14 years and under at the time of the first dose, the HPV vaccine consists of two injections given into the upper arm with the second dose given at least six months after the first. Please read the pre-immunisation checklist to see if your child needs three doses.

## How long will vaccine protection last?

Recent studies have shown good continuing protection against HPV lasting for over 10 years to date. Studies are ongoing to determine if a booster dose will be necessary in the future but this is not thought to be likely.

#### How safe is the HPV vaccine?

It is safe and well tolerated. Worldwide over 200 million doses have been given over the last decade. The vaccine does not contain HPV but appears similar enough to the virus so that the body produces antibodies, which prevent HPV infection.



### Will girls need cervical screening tests later in life?

Yes, because the vaccine doesn't prevent all types of HPV infection that cause cervical cancer, cervical screening tests are still essential for women later in life. Having regular cervical screening tests further reduces the risk of developing cervical cancer.

#### What are the possible side effects?

#### Common side effects

These indicate that your child's immune system is responding to the vaccine.

- · Pain, redness and swelling at the injection site
- · A temporary small lump at the injection site
- · Low grade fever
- Feeling unwell
- Headache
- Fainting may occur up to 30 minutes after any vaccination.

If mild reactions do occur, the side effects can be reduced by:

- · drinking extra fluids and not over-dressing if the person has a fever
- taking paracetamol and placing a cold, wet cloth on the sore injection site.

#### **Uncommon side effects**

Rash or hives

It is recommended that anyone who has a rash or hives after a vaccine should talk with their immunisation provider before having further doses of that same vaccine.

#### Rare side effect

• A severe allergic reaction, for example facial swelling, difficulty breathing.

In the event of a severe allergic reaction, immediate medical attention will be provided. If reactions are severe or persistent, or if you are worried, contact your doctor or hospital.

#### **Pre-immunisation checklist**

Some children need a three-dose course of Gardasil®9 vaccine.

To ensure your child receives the correct spacing of the three doses, your child must attend their GP or a local council immunisation service.

Three doses of Gardasil®9 vaccine are recommended for:

- a child aged 15 years or over
- a child who has a disease or is having treatment which causes low immunity (for example HIV/AIDS, rheumatoid arthritis, cancer, radiotherapy, chemotherapy or significant immunosuppressive treatment).

Before your child is immunised, tell your doctor or nurse if any of the following apply.

- Is unwell on the day of immunisation (temperature over 38.5°C)
- · Has had a severe reaction to any vaccine
- · Has any severe allergies such as an anaphylactic reaction to yeast
- · Is pregnant.

After vaccination wait at the place of vaccination a minimum of 15 minutes.

# Diphtheria, tetanus and whooping cough information

#### **Diphtheria**

Diphtheria is caused by bacteria which are found in the mouth, throat and nose. Diphtheria causes a membrane to grow around the inside of the throat. This can make it difficult to swallow, breathe and can even lead to suffocation.

The bacteria produce a poison which can spread around the body and cause serious complications such as paralysis and heart failure. Around 10 per cent of people who contract diphtheria die from it.

Diphtheria can be caught through coughs and sneezes from an infected person.

#### **Tetanus**

Tetanus is caused by bacteria which are present in soils, dust and manure.

The bacteria can enter the body through a wound which may be as small as a pin prick. Tetanus cannot be passed from person to person.

Tetanus is an often fatal disease which attacks the nervous system. It causes muscle spasms first felt in the neck and jaw muscles. Tetanus can lead to breathing difficulties, painful convulsions and abnormal heart rhythms.

Because of the effective vaccine, tetanus is now rare in Australia, but it still occurs in adults who have never been immunised against the disease or who have not had their booster vaccines.

#### Whooping cough

Whooping cough is a highly contagious disease which affects the air passages and breathing. The disease causes severe coughing spasms. Coughing spasms are often followed by vomiting and the cough can last for months.

Whooping cough can be caught through coughs or sneezes from an infected person.

Protection against whooping cough both from the disease and the vaccine decreases over time. Therefore a booster dose of whooping cough vaccine is recommended for adolescents aged between 11 and 13 years to maintain immunity into adulthood.

## Diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

The diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine contains a small amount of diphtheria and tetanus toxins which are modified to make them harmless, small parts of purified components of whooping cough, a small amount of aluminium salt and preservative.

This booster vaccine has lower concentrations particularly of diphtheria and whooping cough components compared with the children's vaccine.

The vaccine is safe and well tolerated in adolescents.

This combination vaccine can be given any time after a recent tetanus-containing vaccine is given.

#### Possible side effects of diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

Most side effects are minor and quickly disappear. If the following reactions occur, it will be soon after the vaccination.

#### Common side effects

These indicate that your child's immune system is responding to the vaccine.

- Mild temperature
- · Pain, redness and swelling at the injection site
- · A temporary small lump at the injection site
- Feeling unwell
- Fainting may occur up to 30 minutes after any vaccination.

If mild reactions do occur, the side effects can be reduced by:

- drinking extra fluids and not over-dressing if the person has a fever
- · taking paracetamol and placing a cold, wet cloth on the sore injection site.

#### **Extremely rare side effects**

- Brachial neuritis (severe pain, shoulder and upper arm)
- · Severe allergic reaction.

In the event of a severe allergic reaction, immediate medical attention will be provided. If reactions are severe or persistent, or if you are worried, contact your doctor or hospital.

#### **Pre-immunisation checklist**

Before your child is immunised, tell your doctor or nurse if any of the following apply.

- Is unwell on the day of immunisation (temperature over 38.5°C)
- Has any severe allergies
- · Has had a severe reaction to any vaccine
- Is pregnant.

After vaccination wait at the place of vaccination a minimum of 15 minutes.

#### **Further information**

If you require further advice or information, please contact your local council immunisation service or local doctor.

Or visit the following websites:

Better Health Channel <a href="http://www.betterhealth.vic.gov.au">http://www.betterhealth.vic.gov.au</a>

Immunise Australia Program <a href="http://www.immunise.health.gov.au">http://www.immunise.health.gov.au</a>

Translating and interpreting service call 131 450

# What is the National Immunisation Program?

An Australian government, state government and local council initiative, the National Immunisation Program aims to protect the community from vaccine preventable diseases. As part of the program, free vaccines are offered to, and recommended for, Year 7 secondary school students.

The following vaccines are recommended for Year 7 secondary school students:

- Human papillomavirus (HPV) (two separate injections in the upper arm, over six months apart)
- Diphtheria-tetanus-whooping cough (a single injection in the upper arm).

Vaccines are administered by immunisation nurses, employed by local council immunisation services, who visit each Victorian secondary school a number of times a year.

# Why should I have my child immunised?

- Immunisation is the safest and most effective way to stop the spread of many infectious diseases.
- The protection provided by some childhood vaccines fades and needs to be boosted in adolescence and for other vaccines, adolescence is the best time for the vaccine to be given.
- Vaccines not only protect your child from harmful diseases, but offer important benefits for the long-term health of the community.
- If enough people in the community are immunised, the diseases can no longer be spread from person to person in the community.

• In Australia, vaccines are registered for use by the Therapeutic Goods Administration (TGA). The TGA has a surveillance system which monitors and reports adverse events following immunisation.

If you change your mind, you can withdraw your consent at any time by contacting your local council. See the Further information section.

# On the day of the vaccinations:

- · your child should have breakfast
- · your child should wear a top that is suitable for the upper arm/s to be exposed
- · your child may have more than one injection this will not increase risk of side effects
- · notify immunisation staff if your child is anxious
- a record of each vaccine administered will be given to your child store this safely.

## Consent form for:

# Human papillomavirus (HPV) vaccine consent and Diphtheriatetanus-whooping cough booster vaccine

#### Student details

| Medicare number (including number beside child's name)          |  |
|---|--|
| (Non-Medicare cardholders are also eligible for these vaccines) |  |
| Surname   |  |
| First name  |  |
| Postal address  |  |
| Postcode  |  |
| Date of birth   |  |
| Gender  | <pre><please gender="" indicate=""></please></pre> |
| School name   |  |
| Class   |  |
|   |  |

Is this person of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? Mark chosen response with an 'X'

| No                                    |  |
|---------------------------------------|--|
| Aboriginal                            |  |
| Torres Strait Islander                |  |
| Aboriginal and Torres Strait Islander |  |

## Parent or guardian contact details

| Name of parent or guardian |  |
|----------------------------|--|
| Daytime phone              |  |
| Mobile                     |  |
| Email                      |  |

#### Vaccine consent

Declaration: I am authorised to give consent or non-consent for my child to be vaccinated and by giving consent, I understand my child will be given separate vaccines for diphtheria-tetanus-whooping cough, and human papillomavirus. I have read and I understand the information given to me about vaccination, including the risks of not being vaccinated and the side effects of vaccines. I understand I can discuss the risks and benefits of vaccination with my local council or doctor. I understand that consent can be withdrawn at any time before vaccination takes place.

## Human papillomavirus (HPV) vaccine

Please mark your chosen response, below, with an 'X'.

| YES, I consent to my child receiving two doses of HPV vaccine at school |  |  |
|---|--|--|
| (two injections, six months apart).                                     |  |  |
| If you have selected 'Yes' above please sign or type your name.         |  |  |

| Date you signed this   | s form. |           |  |  |                              |  |  |
|--|---------|-----------|--|--|------------------------------|--|--|
| No, I do not consent to my child receiving the HPV vaccine at this time.           |         |           |  |  |                              |  |  |
| No, my child has had the HPV vaccine elsewhere.                                    |         |           |  |  |                              |  |  |
| If your child has had the HPV vaccine elsewhere please type the dates of each dose |         |           |  |  |                              |  |  |
| 1st dose:  |         | 2nd dose: |  |  | 3rd dose:<br>(if applicable) |  |  |

## Diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine

Please mark your chosen response, below, with an 'X'.

| YES, I consent to my child receiving the diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine at school (one injection). |  |  |
|---|--|--|
| If you have selected 'Yes' above please sign or type your name.   |  |  |
| Date you signed this form.  |  |  |
| No, I do not consent to my child receiving the diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine at this time.        |  |  |
| No, my child has had the diphtheria-tetanus-whooping cough booster vaccine elsewhere.                                 |  |  |

If your child is being vaccinated, please type here any pre-existing medical condition, severe allergies or previous severe reaction to vaccination.

# **Privacy statement**

The Year 7 Secondary School Vaccine Program is funded by the Australian and Victorian governments and delivered by local councils. Under the *Public Health and Wellbeing Act 2008*, local councils are responsible for coordinating and providing immunisation services to children being educated within the municipal district. Local councils are committed to protecting the privacy, confidentiality and security of personal information, in accordance with the *Privacy and Data Protection Act 2014* and the *Health Records Act 2001*.

Local councils report vaccines given through school programs to the Australian Immunisation Register (AIR). Personal identifying details will be kept confidential. These details are for the purpose of providing targeted improved health services for all Victorian children. In addition the details enable tools such as recall and reminder systems to improve vaccination rates. This is important to improve immunisation rates overall. Individuals will have access to their record of all vaccines recorded in the AIR. Aggregate immunisation data may be disclosed to the Victorian government for the purpose of monitoring, funding and improving the Year 7 Secondary School Vaccine Program. This information does not identify any individual.

Information related to you or your child will be used or disclosed for purposes directly related to your child's immunisation, and in ways that you would reasonably expect. This may include the transfer or exchange of relevant information to your GP, to your child's GP, to another treating health service or hospital or another local council. The local council may provide you with information related to the school vaccine program via SMS or email. You can access your child's data by contacting the local council where your child attends school.

The vast majority of people complete and return this form. Thank you for returning yours.

# Office use only

| Vaccine       | Vaccination date | Nurse initials | Site: L/R arm |
|---------------|------------------|----------------|---------------|
| HPV 1st dose: |                  |                |               |
|               |                  |                |               |
| HPV 2nd dose: |                  |                |               |
|               |                  |                |               |

| Vaccine                               | Vaccination date | Nurse initials | Site: L/R arm |
|---------------------------------------|------------------|----------------|---------------|
| Diphtheria-tetanus-<br>whooping cough |                  |                |               |

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. © State of Victoria, Department of Health and Human Services, September 2019. (1710008)